

# Pays Voironnais

## Le lien des Projets Citoyens

### édito

Pour cette deuxième année du journal «Le lien des Projets Citoyens», nous allons vous présenter les projets en cours sur le thème «La relation entre les générations». Ce numéro vous informera de l'état actuel des projets, qui en sont pour la plupart au commencement.

Si vous avez Internet, vous pouvez visiter le site des Projets Citoyens sur : [www.projetscitoyens.paysvoironnais.com](http://www.projetscitoyens.paysvoironnais.com) pour découvrir le but, les idées et les envies des groupes participants. Ce journal peut servir à faire passer vos messages aux autres projets. N'hésitez pas à nous transmettre vos informations.

Le prochain numéro paraîtra en avril.

Mathis Degroote,  
Guillaume Delphin,  
Kevin Martinol,  
élèves de 4<sup>e</sup> au collège de Coublevie

### Reportage Il était une fois les mots

Réunis autour de Patricia, leur intervenante passionnée, dix élèves de la classe CM1-CM2 de Francine Ducourant, à l'école Notre-Dame des Victoires, **apprennent à dompter les mots**. Ils iront raconter leurs histoires dans les maisons de retraite de Voiron à raison d'une fois par mois à partir de février. **Mais on ne s'improvise pas conteur...**

Il était une fois les mots, tout un univers à découvrir lorsqu'on n'a que huit ans. Pour apprivoiser ces drôles de bêtes, c'est mieux d'être ensemble.

À partir de quelques mots-clefs jetés sur du papier par Patricia, les enfants ont proposé des petites anecdotes au gré de leur imagination. Puis les meilleures idées, choisies par vote s'il vous plaît, ont donné naissance à un conte sucré, où une sorcière et un diable multicolore s'affrontent par sirops interposés.

C'est cette histoire, leur histoire, qu'ils veulent offrir aux personnes âgées. Ils se sont rendus en février à la maison de retraite La Tourmaline pour apporter le sourire à leurs auditeurs, par petits groupes. Mais pour donner du plaisir, il faut déjà être entendu, et cela n'est pas forcément évident avec un public âgé.

Pour cela, l'atelier d'écriture s'est transformé en classe de lecture.

### Lire à voix haute, ça s'apprend

Après un échauffement vocal riche en grimaces, chacun lit à son tour un bout de l'histoire. Même si Victoria se cache encore derrière ses coudes ou qu'Arthur devient tout rouge, chaque voix ajoute sa touche pour le plus grand plaisir de l'écoute. Et lorsque les langues fourchent, que les mots jouent de drôles de tours, nos petits diables s'écoutent et n'en perdent pas une miette. Puis toute la classe, attentive, commente avec recul et énergie les petites erreurs à éviter. Apprendre la lecture en s'amusant, cela aide tous les jours en classe. Matéo, le plus fort dans la description de la forêt, nous dit bien que « c'est plus facile quand on n'a plus peur de parler devant les autres ».

Et lorsque la récré sonne, tout le monde continue à lire. « Ils ne veulent même plus sortir » nous confie l'intervenante entre deux lignes.

Claire-Marine Selles,  
élève de Terminale au lycée Édouard Herriot

Des petits diables captivés par les mots



### fil rouge...

#### Hier, aujourd'hui, demain ? Ensemble !

Des enfants du centre de loisirs René Payot (Voiron)

Mais qu'est-ce qu'un kamishibai ? Mme Mouso Tourre, animatrice du centre de loisirs, et la quinzaine d'enfants de 7 à 12 ans du projet nous le dévoilent : « C'est un théâtre animé japonais fait de textes et d'images ». Cette forme originale permettra de transmettre les émotions des rencontres entre ces enfants et des personnes âgées d'origines différentes, sur le thème de la consommation et de la préservation de l'environnement. Le projet a commencé mi-janvier et les enfants sont curieux et attentifs. La preuve : après avoir visionné le film « Ma planète chérie » – sur ces mêmes thèmes – ils en ont débattu avec intérêt.

#### Je t'apprends, tu m'apprends

Élèves de CM1 et CM2 de l'école Jean Moulin (Voiron), avec Marie-Noëlle Borg, institutrice

Nous avançons à petits pas. Ce n'est pas toujours facile de faire parler nos grands-parents parce qu'il y a des histoires tristes qu'ils veulent oublier. Des élèves de la classe ont téléphoné en Algérie, à Madagascar. D'autres n'ont plus de grands-parents. Nous avons réuni quelques objets de leur vie qui leur rappellent des souvenirs et des poèmes qui nous parlent du temps passé. Nous avons commencé à écrire avec notre ami le poète Yves Gaudin et la maîtresse. Avec Vincent Costarella, photographe, nous commençons à réfléchir à des photographies à prendre. Nous avons déjà fait des portraits de nous que nous offrirons aux grands-parents.

Quand nous avons ramené des objets donnés par nos grands-parents, la maîtresse trouvait qu'ils n'étaient pas bien anciens. Bien sûr, c'est normal, elle a l'âge de certains de nos papas et mamies !

Les premiers objets anciens rassemblés par les enfants de l'école Jean Moulin



Un message aux autres porteurs de projets : si vous avez des poèmes qui évoquent les grands-parents nous sommes preneurs, nous les dirons à notre manière. Et en mai, nous aimerions partager un moment avec une autre classe.

#### Génération Jeux

Des jeunes de la MJC de Voreppe encadrés par Matthieu Ferrand, animateur

Notre projet a pris du retard ! Nous allons le relancer pour aboutir à notre objectif : organiser une journée de jeux entre généra-

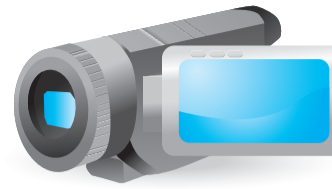
tions, pour échanger sur nos différentes pratiques. Un groupe de jeunes de la MJC doit prendre des contacts avec des associations de la commune : clubs du troisième âge, joueurs de cartes, d'échecs, etc. Nous espérons réunir jeunes et vieux lors d'un moment convivial entre jeux de société, jeux en bois, jeux électroniques, jeux créatifs, etc.

#### L'école, d'hier à aujourd'hui

Élèves de CE2, CM1 et CM2 de l'école primaire de Saint-Cassien, avec Sabrina Sposito, institutrice

Nous avons écrit aux grands-parents que nous connaissons qui ont été autrefois élèves ou enseignants dans notre école. Nous aimerions qu'ils viennent nous raconter l'école d'avant, nous avons beaucoup de questions à leur poser, et nous recherchons des documents pour compléter ce travail. D'après nous, l'école autrefois était plus stricte, les enfants avaient peu de liberté. Peut-être que parler avec des grands-parents va modifier nos idées ? ●●●

## zoom Attention ça tourne!



Pas toujours facile d'expliquer son projet devant la caméra!

J'arrive avec Philippe Pujol sur le lieu de tournage de son mini-clip. Mercredi 30 janvier, ce médiateur entre les projets doit filmer une séquence au centre René Payot de la MJC de Voiron. Philippe Pujol est impliqué dans les Projets Citoyens depuis le début et cette année, il réalise des petits films de deux minutes dans lesquels les enfants et les jeunes ont la parole.

Son matériel prêt, le réalisateur commence à poser des questions aux enfants du projet «Hier, aujourd'hui, demain? Ensemble!». Tous semblent intimidés par la caméra. Une première question. Pas de réponse. Philippe Pujol tente une deuxième fois, en changeant de mots. Un premier enfant réagit, déclenchant une série de réponses de toutes parts, c'est parti! Le vidéaste se fait plusieurs fois expliquer ce qu'est le «kamishibaï» prévu dans le projet. Les enfants sont ravis d'en parler.

Le travail du metteur en scène est difficile car communiquer avec des enfants en captant leur attention un long moment n'est pas une mince affaire. Les enfants, ce jour-là, se prennent vite au jeu, fiers de raconter leur projet à des personnes extérieures.

Caroline Fréry,  
élève de Terminale au lycée Édouard Herriot

Retrouvez les clips  
des Projets Citoyens en ligne :  
[www.projetscitoyens.paysvoironnais.com](http://www.projetscitoyens.paysvoironnais.com)

## Reportage Échanges sur les valeurs

Au lycée de La Martellière, des élèves de Seconde réfléchissent aux **valeurs des différentes générations**. Ils veulent organiser **une exposition visuelle et sonore** à partir de leurs rencontres avec des personnes âgées.

Nous avons rencontré des élèves de Seconde très motivés par leur projet, et M. Albarello, leur professeur d'éducation socioculturelle. Ils nous ont parlé spontanément de leurs rencontres avec les personnes âgées de la maison de retraite La Tourmaline, en janvier. «*Nous leur avons demandé comment elles percevaient la jeunesse et nous avons échangé sur leurs valeurs et les nôtres*», nous explique Simon. Pour les personnes âgées, ce qui compte le plus, c'est le respect, la liberté, le travail, tandis que pour les jeunes, c'est la liberté et le droit d'expression. «*Nos grands-parents avaient plus de liberté que nous*, affirment les élèves, *par exemple ils pouvaient partir loin à vélo sans problème.*» La classe pense que la technologie est devenue indispensable pour survivre dans notre monde, mais elle a réalisé, en discutant avec les anciens, que cela n'avait pas toujours été le cas. Une bonne façon de relativiser.

### Un moment fort

Charlie nous explique qu'ils ont interrogé les personnes âgées par petits groupes de deux ou trois élèves. Ils ont été marqués par un vieux monsieur de 101 ans, communiste résistant condamné quatre fois à mort pendant la



Les lycéens écoutent avec intérêt le récit des personnes âgées

guerre. «*D'habitude on apprend ça dans les livres d'histoire, mais quand c'est une personne qui l'a vécu, ça nous touche plus*», dit une lycéenne. Surprise: les jeunes nous racontent que les personnes âgées se sont révélées plus à l'aise qu'eux pendant ces rencontres.

Pour la suite du projet, les lycéens réaliseront une exposition à partir de ces témoignages: des panneaux thématiques présenteront des assemblages de photos d'époque, des citations des personnes âgées, des affiches anciennes, etc. Une autre classe du lycée (Terminale) réalisera un environnement sonore avec des musiques d'époque et des extraits des entretiens qui ont été enregistrés.

Nous avons été impressionnés par la facilité de communication entre ces adolescents et les personnes âgées et par les conseils que ces dernières ont donné aux nouvelles générations: «*profitez de la vie, il n'y a pas que le travail, la famille et l'amour sont aussi importants*».

Mathis Degroote, Guillaume Delphin,  
élèves de 4<sup>e</sup> au collège de Coublevie



Première rencontre à La Tourmaline

## ...fil rouge

Nous voulons confronter notre image de ce temps-là avec les témoignages. Ensuite, nous irons visiter une classe de montagne des années 1950, à Autrans, puis préparerons une exposition. Rendez-vous dans le prochain numéro pour la suite de notre aventure!

### Hier, aujourd'hui, des valeurs à partager

Élèves de CM1 et CM2 de l'école Michel Fugain de Montferrat, avec Christine Guttin, institutrice

Le 6 février nous avons rencontré les résidents de la maison de retraite de Montferrat. Nous leur avons récité des poésies, et une grand-mère nous a récité par cœur une fable de La Fontaine! Nous avons échangé sur nos manières de travailler à l'école: les personnes âgées avaient collecté des cahiers, des manuels, des objets de l'école de leur temps, et nous avons amené du matériel scolaire.

Voici des exemples de ce qui nous a surpris:

- les garçons et les filles n'étaient pas mélangés,
- les enfants allaient à l'école à pied,
- il y avait des cartables en bois,
- tout le monde avait les mêmes vêtements et il ne devait pas y avoir de moqueries sur les vêtements,
- il n'y avait pas de sorties scolaires,
- les élèves écrivaient bien, et avec une plume,
- le maître ou la maîtresse tapait sur les doigts avec une règle,
- il ne fallait pas avoir les jambes croisées,
- on pouvait faire de la couture.

### Le temps des fables

Élèves de CM2 de l'école Jacques Prévert (Moirans), avec Hélène Martin-Mahieu, institutrice

Nos premières rencontres avec les personnes âgées (que des femmes!) de la maison de retraite de Moirans, en janvier et février, ont été des moments forts pour tous. Nous avons parlé de l'école, avant et aujourd'hui. Nous avons été surpris de constater que ces personnes âgées se souvenaient encore de fables de La Fontaine, et nous avons compris qu'on pouvait apprendre des choses pour toute la vie. Certains d'entre nous se sont posé des questions sur leur vieillesse: par exemple, retrouverons-nous nos copains d'école à la maison de retraite?

### Accord'âges

Des enfants du Centre Nature et Loisirs de Chirens, avec Nicole Allard

Le 19 décembre nous avons invité au centre de loisirs des personnes âgées de la maison de retraite de Coublevie, pour partager un moment chaleureux. Nous leur avons présenté des petits spectacles, nous avons mangé ensemble un déjeuner de Noël puis nous avons joué au loto. Nous avons offert à nos invités des petits cadeaux et des mots doux. Nous nous sommes quittés des larmes dans les yeux, avec la promesse d'une nouvelle rencontre, cette fois à la maison de retraite.

Une première rencontre chaleureuse  
au Centre Nature et Loisirs



Directeur de publication: Claude Mahier.

Conception: New Deal.

Rédaction en chef: Ségolène Poinas.

Rédaction et photos: Nedjma Belmounes,

Mathis Degroote, Guillaume Delphin, Caroline Fréry,  
Kevin Martinol, Fedwa Rajab, Claire-Marine Selles, X.

Impression: Imprimerie du Pont de Claix.

Tirage: 600 ex. - Imprimé sur papier recyclé

Dépôt légal à parution - ISSN en cours.